



GRUNDIG

SATELLITE TV RECEPTION

SER 300 A

- Ⓓ FÜR DEN FACHHANDEL
- ⒼⒷ FOR THE SPECIALIST
- Ⓕ POUR LE SPECIALISTE
- Ⓘ PER I RIVENDITORI SPECIALIZZATI
- Ⓔ PARA COMERCIOS ESPECIALIZADOS

TECHNISCHE DATEN

Wichtiger Hinweis für den Fachhandel!

Es ist unbedingt darauf zu achten, daß das angeschlossene SAT-Zubehör (LNC's, Multischalter ohne eigenem Netzteil, etc.) an einem LNC-Eingang oder zwei LNC-Eingängen (bei zwei SAT-Bausteinen) des Fernsehgerätes (F-Buchse(n), die maximale Stromentnahme von 350 mA nicht überschreitet.

Bei einer Stromentnahme von $\geq 350 \text{ mA}$ müssen SAT-Zubehöerteile mit eigenem Netzteil verwendet werden.

Empfangsparameter

Eingangsfrequenz:	950 bis 2150 MHz
Eingangsimpedanz:	75 Ohm
ZF-Bandbreite:	27 MHz
Static Threshold:	6 dB
Bandbreitenreduktion:	3-stufig

Audio

Frequenzbereich:	5,00 bis 9,00 MHz
Audio-Mode:	Mono / Stereo (Wegener Lizenz)
Audio-Bandbreite:	130 / 180 / 280 / 380 / 480
Audio-Deemphasis:	wählbar 50 $\mu\text{sec.}$ / J17 / Panda

Video

Video-Hub:	wählbar 16 MHz, 22,5 MHz, 25 MHz
Video-Polarität:	positiv / negativ
Basisband:	Linear / PAL

LNC-Steuerung

LNC-Speisung:	0 / 14 / 18V, max. 350 mA
LNC-Frequenz:	je nach System, max. 8 Frequenzen einstellbar
LNC-Schaltsignal:	22 kHz
DiSEqC:	aus / MiniDiSEqC / DiSEqC 1.0

Anschluss:	1 F-Buchse
-------------------	------------



Das Produkt erfüllt die Forderungen folgender EU-Richtlinien: 73/23/EWG und 89/336/EWG. Die zur CE-Kennzeichnung notwendigen Normen EN 55013/A12, EN 55020 und EN 60065 werden eingehalten.

NACH DEM EINBAU

Der SAT-Baustein SER 300A ist bereits mit den technischen Daten der SAT-TV-Programme der Satelliten Astra und Eutelsat (13° Ost) vorprogrammiert.

Nach dem Einbau des SAT-Bausteins stellt das Fernsehgerät 199 Programmplätze zur Verfügung, die beim automatischen Programmsuchlauf ATS euro plus mit den empfangbaren terrestrischen Programmen und den vorprogrammierten SAT-Programmen belegt werden.

Daten anderer Satelliten können manuell eingestellt werden.

Nehmen Sie die Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes zur Hand.

- 1 Fernsehgerät einschalten, die Seite »Dialogsprache wählen« erscheint.
Dialogsprache »Deutsch« mit »OK« der Fernbedienung bestätigen.
- 2 Gerätestandort (Land) mit »OK« bestätigen.
- 3 Satelliten »Astra« mit »OK« bestätigen.
Der automatische Programmsuchlauf ATS euro plus startet.

Nach Beenden des Programmsuchlauf und der automatischen Programmplatzbelegung erscheinen am Bildschirm des Fernsehgerätes Installations- und Bedienungshinweise.

Drücken Sie die Taste »i« der Fernbedienung, die 2. Seite des »Dialogcenters« erscheint.
Zeile »SAT-LNC-Einstellungen« anwählen und bestätigen. Im folgenden Menü erhalten Sie Informationen über die notwendigen Satelliten-Parameter.

TECHNICAL DATA

Important Note

It must absolutely be assured that the SAT accessories (LNC's, multi-switch without own mains unit, etc.) connected to one or two LNC inputs (F socket) do not exceed the maximum permissible current consumption of 350 mA. If the current consumption is > 350 mA, it is necessary to use a multi-switch with own power supply.

Reception parameters

Input frequency:	950 to 2150 MHz
Input impedance:	75 Ohm
IF bandwidth:	27 MHz
Static threshold:	6 dB
Bandwidth reduction:	3-stage

Audio

Frequency range:	5.00 to 9.00 MHz
Audio modes:	mono / stereo (Wegener licence)
Audio bandwidth:	130 / 180 / 280 / 380 / 480
Audio deemphasis:	50 µsec. / J17 / Panda selectable

Video

Video deviation:	16 MHz, 22.5 MHz, 25 MHz selectable
Video polarity	positive / negative
Baseband:	linear / PAL

LNC control

LNC power supply:	0 / 14 / 18V, max. 350 mA
LNC frequency:	according to system, max. 8 frequencies selectable
LNC switching signal:	22 kHz
DiSEqC:	off / MiniDiSEqC / DiSEqC 1.0

Connector:	1 F socket
-------------------	------------



The unit conforms to the protection requirements set out in the EC directives 73/23/EEC and 89/336/EEC. Standards EN 55013/A12, EN 55020 and EN 60065, as required for the CE certification, have been complied with.

AFTER INSTALLATION

The SAT module SER 300 A is already programmed with the technical data of the SAT-TV channels from the Astra and Eutelsat (13° East) satellites.

After installing the SAT module, the TV set provides 199 programme positions which are assigned to the receivable terrestrial and preprogrammed SAT channels when effecting the ATS euro plus automatic station search function.

The data of other satellites can be programmed manually.

Please consult the user manual for your TV set.

- 1 Switch your TV set on. The "Adjust language on screen" menu appears.
Select the "English" dialogue language and confirm with the »OK« button on the remote control.
- 2 Confirm the place of installation (country) with the »OK« button.
- 3 Confirm the "Astra" satellite with the »OK« button.
The automatic station search ATS euro plus is started.

When the automatic station search with programme position allocation is completed, you will see on-screen displays with information about installation and operation.

Press button »i« on the remote control. The second page of the »Dialog center« appears. Select the »SAT-LNC settings« rows then confirm. On the page appearing you get information about the satellite parameters required.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Avis important

Il est absolument nécessaire d'assurer que les accessoires SAT (LNC, muliti-commutateur sans bloc-secteur, etc.) raccordés à un ou deux entrées LNC (prise F) ne dépassent pas la consommation en courant maximale de 350 mA. Si la consommation en courant et ≥ 350 mA, il faut utiliser un multi-commutateur avec propre bloc-secteur.

Paramètres de réception

Fréquence d'entrée:	950 à 2150 MHz
Impédance d'entrée:	75 Ohm
Largeur de bande FI:	27 MHz
Static Threshold:	6 dB
Réduction largeur de bande:	à 3 étages

Audio

Gamme de fréquences:	5.00 à 9,00 MHz
Modes audio:	mono / stéréo (licence Wegener)
Largeur de bande audio:	130 / 180 / 280 / 380 / 480
Désaccentuation audio:	50 µsec. / J17 / Panda sélectionnables

Vidéo

Excursion vidéo:	16 MHz, 22,5 MHz, 25 MHz sélectionnables
Polarité vidéo:	positive / négative
Bande de base:	linéaire / PAL

Contrôle LNC

Alimentation LNC:	0 / 14 / 18V, max. 350 mA
Fréquence LNC:	suivant système, 8 fréquences max. réglables
Signal de commutation LNC:	22 kHz
DiSEqC:	Arrêt / MiniDiSEqC / DiSEqC 1.0

Connecteur: 1 prise F



L'appareil est conforme aux exigences des directives 73/23/CEE et 89/336/CEE du conseil de l'Europe. Les normes européennes EN 55013/A12, EN 55020 et EN 60065 requises pour l'attestation de conformité CE sont respectées.

APRES L'INSTALLATION

Le module SER 300 A est déjà programmé avec les données techniques pour les chaînes SAT-TV des satellites Astra et Eutelsat (13° Est).

Après avoir installé le module SAT, le récepteur TV dispose de 199 positions de programme. Ces positions sont affectées aux chaînes SAT terrestres à recevoir et aux chaînes SAT préprogrammées lors de la recherche automatique de chaînes ATS euro plus.

Les données d'autres satellites peuvent être réglées manuellement.

Veuillez consulter le mode d'emploi pour votre téléviseur.

- 1 Mettez le téléviseur en service. Le menu «Sélect. langue de d'affich.» à l'écran. Sélectionnez la langue de dialogue «Français» et onfirmez avec la touche «**OK**» sur la télécommande.
- 2 Confirmez le lieu d'installation (pays) de l'appareil avec la touche «**OK**».
- 3 Confirmez le satellite «Astra» avec la touche «**OK**». La recherche automatique de chaînes ATS euro plus démarre.

Lorsque la recherche des chaînes avec l'affectation des positions de programme est terminée, vous obtenez des affichages à l'écran d'informations sur l'installation et l'opération.

Appuyez sur la touche »i« sur la télécommande. La deuxième page du »Dialogcenter« apparaît. Sélectionnez la ligne «Réglages LNC SAT» et confirmez-la. Dans le menu qui apparaît vous obtenez des informations sur les paramètres satellite nécessaires.

DATI TECNICI

Nota importante per i rivenditori specializzati!

Tenere presente che gli accessori-SAT collegati (LNC, interruttori multipli senza alimentatore proprio, ecc.) ad un ingresso LNC o a due ingressi LNC del televisore (Pres(e) F), non superino il consumo massimo di corrente di 350 mA. Nel caso di unconsumo di corrente di ≥ 350 mA si deve utilizzare un interruttore multiplo con alimentatore proprio.

Parametro di ricezione

Frequenza d'ingresso:	da 950 a 2150 MHz
Impedenza d'ingresso:	75 ohm
Larghezza di banda FI:	27 MHz
Soglia statica:	6 db
Riduzione della larghezza di banda:	a tre livelli

Audio

Gamma di frequenze:	da 5,00 a 9,00 MHz
Modo audio:	mono / stereo (licenza Wegener)
Larghezza di banda audio:	130 / 180 / 280 / 380 / 480
Deefasi audio:	selezionabile 50 μ sec. / J17 / Panda

Video

Deviazione video:	selezionabile con 16 MHz, 22,5 MHz, 25 MHz
Polarità video:	positiva / negativa
Banda base:	lineare / PAL

Comando LNC

Alimentazione di tensione LNC:	0 / 14 / 18V, max. 350 mA
Frequenza LNC:	a seconda del sistema, max. 8 frequenze regolabili
Segnale di commutazione LNC:	22 kHz
DiSEqC:	spento / Mini DiSEqC / DiSEqC 1.0

Collegamento:

presa 1 F



Il prodotto adempie alle seguenti norme dell'Unione europea: 73/23/CEE e 89/336/CEE.
Vengono rispettate le norme necessarie per il marchio CE: EN 55013/A12, EN 55020 e EN 60065.

DOPO L'INSTALLAZIONE

Il modulo SAT SER 300 A è già preprogrammato con i dati tecnici dei programmi TV SAT dei satelliti Astra ed Eutelsat (13° est).

Dopo l'installazione del modulo SAT il televisore mette a Vostra disposizione 199 posizioni di programma, che durante il programma di ricerca automatico ATS euro plus vengono occupati con i programmi terrestri ricevibili e con i programmi SAT programmati in precedenza.

I dati di altri satelliti possono venir regolati manualmente.

Prendete le istruzioni per l'uso del televisore.

- 1** Accendere il televisore, appare la pagina »Inserire linguaggio«. Inserire la lingua desiderata, per es. »Italiano« e confermare con »OK«.
- 2** Inserire posizione dell' appar. (la nazione) in cui ci si trova e confermare con »OK«.
- 3** Confermare con »OK« il satellite »Astra«. Parte il programma di ricerca automatico ATS euro plus.

Dopo la conclusione del programma di ricerca automatico e dell'occupazione automatica delle posizioni dei programmi compariranno sullo schermo del televisore le istruzioni per l'»Easy Dialog System«.

Sulla seconda pagina del »Dialog Center« selezionare la riga »INSTALLAZIONE« e richiamare, otterrete così le informazioni per le impostazioni SAT LNC necessarie.

DATOS TÉCNICOS

¡Indicación importante para el comercio especializado!

Deberá tenerse en cuenta que los accesorios SAT (LNC's, conmutador múltiple sin fuente de alimentación propia, etc.) conectados a una o a dos entradas LNC del televisor (hembra(s) para enchufe en F) no deben sobrepasar la toma máxima de corriente de 350 mA. En caso de toma de corriente ≥ 350 mA, deberá emplearse un conmutador múltiple con fuente de alimentación propia.

Parámetros de recepción

Frecuencia de entrada:	de 950 a 2150 MHz
Impedancia de entrada:	75 Ohm
Ancho de banda de Fl:	27 MHz
Umbral estático:	6 dB
Reducción de ancho de banda:	de 3 pasos

Audio

Gama de frecuencias:	de 5,00 a 9,00 MHz
Modo Audio:	Mono / Estéreo (licencia Wegener)
Ancho de banda de audio:	130 / 180 / 280 / 380 / 480
Desaccentuación de audio:	50 μ sec. / J17 / Panda seleccionable

Vídeo

Desviación de vídeo:	seleccionable 16 MHz, 22,5 MHz, 25 MHz
Polaridad del vídeo:	positiva / negativa
Banda base:	Líneal / PAL

Mando LNC

Alimentación del LNC:	0 / 14 / 18V, máx. 350 mA
Frecuencia del LNC:	según el sistema, máx. 8 frecuencias ajustables
Señal de conmutación del LNC:	22 kHz
DiSEqC:	desconectado / Mini DiSEqC / DiSEqC 1.0

Conexión: 1 hembra para enchufe en F



Este producto cumple con los requisitos de las siguientes directivas de la UE: 73/23/CEE y 89/336/CEE. También se cumplen las normas necesarias EN 55013/A12, EN 55020 y EN 60065 para la obtención del distintivo CE.

DESPUÉS DEL MONTAJE

El bloque funcional SAT SER 300 A ha sido preprogramado con los datos técnicos de las emisoras de TV recibidas a través de los satélites Astra Y Eutelsat (13° este).

Después de instalar el bloque funcional satélite, el televisor dispone de 199 posiciones de canal que se ocupan, durante la búsqueda automática con el ATS euro plus, con los canales locales que se puedan recibir y los canales vía satélite preprogramados.

Los datos de otros satélites pueden ajustarse manualmente.

Tenga a mano las instrucciones de uso de su televisor.

- 1** Encienda el televisor, la página «Seleccionar idioma de diálogo» aparece.
Seleccione el idioma de diálogo deseado, p. ej. «Español», y confirme la selección con **»OK«** del mando a distancia.
- 2** Seleccione el emplazamiento (país) y confirme la selección con **»OK«**.
- 3** Confirme la selección del satélite «Astra» con **»OK«**.
La búsqueda ATS euro plus comienza automáticamente.

Una vez finalizada la búsqueda automática y la ocupación automática de puestos de programa, aparecerán en la pantalla de su televisor indicaciones referentes a la instalación y el uso.

Pulse la tecla **»i«** del mando a distancia; la segunda página del «Centro de diálogo» aparece.
Seleccione y confirme la línea «Ajustes SAT LNC» en la que encontrará información acerca de los parámetros de satélite necesarios.

